



REPUBLIKA E SHQIPËRISË
AGJENCIA E KËRKIMIT, TEKNOLOGJISË DHE INOVACIONIT

No. 308 Prot.

UDHËZIM

No. 6 Datë 28.07.2015

PËR

PROCEDURËN E PARAQITJES, SHQYRTIMIT DHE MIRATIMIT
TË PROJEKTEVE
QË FINANCOHEN NË KUADRIN E PROGRAMEVE TË BASHKËPUNIMIT
SHKENCOR DHE TEKNOLOGJIK
NDËRMJET DY VENDEVE

Tiranë,

PËRMBAJTJA

I.	Procedura e paraqitjes, shqyrtimit dhe miratimit të një Projekti që financohet në kuadrin e Bashkëpunimit S & T ndërmjet dy vendeve	Faqe	1
II.	Modeli i Dokumentit të Projektit për Bashkëpunimin S & T ndërmjet dy vendeve	Faqe	5
III.	Sqarime për plotësimin e Dokumentit të Projektit për Bashkëpunimin S & T ndërmjet dy vendeve	Faqe	6
IV.	Skeda e Expertëve të Vlerësimit për Pranimin e Projektit	Faqe	8
	Anekse	Faqe	9
A.I.	Modeli i Kontratës për Kryerjen e Vlerësimit për Pranimin e Projektit	Faqe	10
A.II.	Modeli i Kontratës së Përgjithshme për Bashkëpunimin S & T ndërmjet dy vendeve	Faqe	11
A.III.	Modeli i Kontratës për Financim Vjetor për Bashkëpunimin S & T ndërmjet dy vendeve	Faqe	13
A.IV.	Skema e raportit vjetor për realizimin e detyrave dhe financimit të projektit për vitin në vazhdim dhe projektplanin e punës dhe financimit për vitin pasardhës	Faqe	14
A.V.	Fjalorth i Termave	Faqe	18



REPUBLIKA E SHQIPËRISË
AGJENCIA E KËRKIMIT, TEKNOLOGJISË DHE INOVACIONIT

Nr. 308 Prot.

UDHËZIM

No. 6 Datë 28.07.2015

PËR

PROCEDURËN E PARAQITJES, SHQYRTIMIT DHE MIRATIMIT
TË PROJEKTEVE
QË FINANCOHEN NË KUADRIN E PROGRAMEVE TË BASHKËPUNIMIT
SHKENCOR DHE TEKNOLOGJIK
NDËRMJET DY VENDEVE

Në bazë të Ligjit Nr. 7893, datë 22.12.1994, "Për Shkencën dhe Zhvillimin Teknologjik", të VKM Nr. 903, datë 26.08.2009, "Për Krijimin e Agjencisë së Kërkimit, Teknologjisë dhe Inovacionit", dhe në bazë të VKM Nr. 567, datë 23.10.1995, "Për shpërblimin e Këshillave, Komisioneve dhe Ekspertizave të Veprimtarisë Shkencore e Teknologjike", Agjencia e Kërkimit, Teknologjisë dhe Inovacionit,

UDHËZON:

Personat juridikë shtetërore dhe privatë kanë të drejtë të propozojnë projekte për kërkim e zhvillim, që financohen në kuadrin e Bashkëpunimit Shkencor dhe Teknologjik ndërmjet dy vendeve.

Projektet e propozuara duhet të mbështesin dhe të synojnë arritjen e objektivave të kërkimeve shkencore e teknologjike të parashtruara në fushat e bashkëpunimit të miratuara nga të dy vendet.

Procedura e paraqitjes dhe pranimit të projekt-propozimeve në kuadrin e Bashkëpunimit Shkencor dhe Teknologjik ndërmjet dy vendeve kalon përmes këtyre hapave:

1. Thirrja e përbashkët në të dy vendet për paraqitje projekt - propozime.

2. Paraqitja e kërkesës.
3. Kontrolli formal.
4. Vlerësimi i komisioneve të ekspertëve.
5. Marrja e vendimit.
6. Lidhja e kontratës.

1. *Thirrja për paraqitje projekt - propozime*

Thirrja e përbashkët për paraqitje projekt - propozime fton anëtarët e komunitetit shkencor në të Dy vendet të paraqesin projekt - propozime të përbashkëta në kuadër të Bashkëpunimit Shkencor dhe Teknologjik ndërmjet Dy vendeve. Thirrja duhet të përmbajë:

- a. Pjesëmarrësit
- b. Aktivitetet
- c. Fushat përparësore
- d. Dërgimin e propozimeve
- e. Adresën e dërgimit
- f. Datën përfundimtare e dërgimit
- g. Aktivitetet që do të financohen
- h. Koston e lejuar

Thirrja duhet të publikohet në të Dy vendet në shtyp dhe nga media elektronike, të paktën Dy muaj përpara datës përfundimtare të dërgimit të projekt - propozimeve.

2. *Paraqitja e Kërkesës*

Kërkesa e personave juridikë shtetërorë dhe privatë për financim në kuadrin e Bashkëpunimit Shkencor dhe Teknologjik ndërmjet Dy vendeve i paraqitet organit që administron Programin e këtij Bashkëpunimi në formën e një projekt-propozimi. Projekt-propozimi duhet të hartohet në përputhje me kërkesat e Modelit të Dokumentit të Projektit për Bashkëpunimin Shkencor dhe Teknologjik ndërmjet dy vendeve (Pjesa II) dhe duke mbajtur parasysh sqarimet përkatëse në Pjesën III të këtij Udhëzimi. Projekt-propozimi paraqitet në dy kopje, një në gjuhën shqipe dhe në një kopje në gjuhën angleze.

Si rregull, kërkesat për financim projektesh për Bashkëpunimin Shkencor dhe Teknologjik ndërmjet dy vendeve bëhen brenda datës përfundimtare për pranimin e tyre që jepet në "Thirrjen" e shpallur nga Drejtoria e Kërkimit Shkencor.

3. *Kontrolli Formal*

Në Agjencinë e Kërkimit, Teknologjisë dhe Inovacionit kontrolli formal bëhet nga Drejtoria e Programeve Ndërkombëtare. Ajo *synon* të vlerësojë nëse projekt-propozimi është formuluar në përputhje me Modelin e Dokumentit për Projekt në kuadrin e Bashkëpunimit Shkencor dhe Teknologjik ndërmjet dy vendeve, si dhe nëse në të janë specifikuar qartë fushat përkatëse të bashkëpunimit ndërmjet dy vendeve. Në rast se nuk i përmbush kërkesat e lartpërmendura, projekt-propozimi kthehet për t'u plotësuar.

Plotësimet dhe korrigjimet e nevojshme bëhen brenda 5 ditëve nga data e paraqitjes së projekt-propozimit, por duke mos kaluar datën përfundimtare të pranimit të tyre.

4. Vlerësimi i Komisioneve të Ekspertëve

Sipas pikës 9 të VKM Nr. 903, datë 26.08.2009, "Për Krijimin e Agjencisë së Kërkimit, Teknologjisë dhe Inovacionit"

- 9. AKTI-ja, për çështjet e përmbajtjes dhe të vlerësimit të programeve e të projekteve, mbështetet me ekspertizë nga komisionet e vlerësimit të programeve e projekteve, që propozohen nga Drejtori i Përgjithshëm dhe miratohen nga Bordi Drejtues, në përputhje me rregulloren e funksionimit të kësaj agjencie.

Në këtë kuadër, projekt-propozimi që kalon kontrollin formal i jepet për ekspertizë komisionit të ekspertëve, që bën vlerësimin përmbajtësor të tij.

Drejtoria e Programeve Ndërkombëtare thërret Komisionet e Ekspertëve për kryerjen e misionit të vlerësimit për pranimin e projekt-propozimit të cilët janë miratuar më parë nga Bordi Drejtues i Agjencisë së Kërkimit, Teknologjisë dhe Inovacionit.

Pjestarët e tij zgjidhen specialistë të fushave përkatëse, të paktën tre prej pjesëtarëve të Komisioneve të Vlerësimit gëzojnë titujt shkencor Prof apo Prof/As, dhe që nuk janë pjestarë të personelit të projektit ose të organeve vendim-marrëse të institucioneve që e kanë propozuar atë, ose që, si rregull, nuk kanë marrë pjesë në ekspertizat e bëra nga këto institucione në kuadrin e procedurave të miratimit të projekt-propozimit.

Pasi bën vlerësimin e projekt-propozimit, komisioni i ekspertëve paraqet raportin e vlerësimit për pranimin e tij, sipas skedës të ekspertëve të vlerësimit për pranimin e projektit të bashkëlidhur në Pjesën IV të këtij Udhëzimi.

Komisioni i Ekspertëve shpërblehet për punën e kryer me vlerën e plotë të ditëve të punës të pagës për titullin "Prof." të specifikuar në kontratën e lidhur në mes palëve, që formulohet sipas modelit në Aneks I dhe bazohet në VKM Nr. 567, datë 23. 10.1995, "Për shpërblimin e Këshillave, Komisioneve dhe Ekspertizave të Veprimtarisë Shkencore e Teknologjike".

5. Marrja e Vendimit

Marrja e vendimit për zgjedhjen e projekt-propozimeve bëhet nga një Komision Miks i përbërë nga përfaqësues të të dy vendeve. Komisioni Miks mbledhet në mënyrë të alternuar sipas radhës në vendet e bashkëpunimit. Komisioni ka për detyrë të përcaktojë, pas shqyrtimit të vlerësimeve të ekspertëve listën e projekteve që do të financohen nga të dy palët. Pas këtij përcaktimi zhvillohet Mbledhja e Përbashkët e delegacioneve të të dy vendeve për projektet që do të pranohen për t'u financuar dhe nënshkrimi i Protokollit. Delegacionet udhëhiqen nga titullarët e institucioneve që administrojnë Programin e Bashkëpunimit

Shkencor dhe Teknologjik në të dy vendet. Delegacionet marrin vendimin përfundimtar dhe nënshkruajnë Protokollin e Përbashkët të Bashkëpunimit Shkencor dhe Teknologjik.

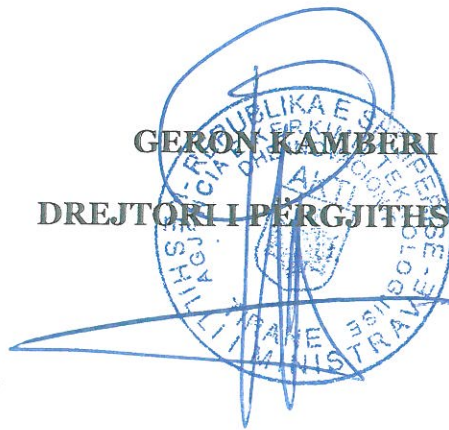
6. Lidhja e Kontratës

Pas vlerësimit pozitiv në Mbledhjen e Përbashkët dhe nëse projekt-propozimi miratohet për financim nga Bordi Drejtues i Agjencisë së Kërkimit, Teknologjisë dhe Inovacionit sipas Pikes 7.2/b të VKM Nr. 903, datë 26.08.2009, "Për Krijimin e Agjencisë së Kërkimit, Teknologjisë dhe Inovacionit" e cila përcakton se:

- Bordi Drejtues miraton financimin e programeve dhe projekteve të Shkencës, Teknologjisë dhe Inovacionit.

lidhet kontrata, sipas modelit të Kontratës së Përgjithshme bashkëlidhur në Aneks II, ndërmjet përfaqësuesit të institucionit që administron Programin e Bashkëpunimit Shkencor dhe Teknologjik në vendet përkatëse dhe institucionit shkencor që ka paraqitur kërkesën, të përfaqësuar nga titullari dhe drejtuesi i projektit. Kontrata për financim vjetor, paraqitur sipas modelit që jepet në Aneks III, lidhet ndërmjet përfaqësuesit të institucionit që administron Programin e Bashkëpunimit S & T dhe Drejtuesit të Institucionit Shkencor.

GERON KAMBERI
DREJTORI I PËRGJITHSHËM



II. Modeli i Dokumentit të Projektit

Për

Bashkëpunimin Shkencor dhe Teknologjik ndërmjet dy venedeve

S&T Programi i bashkëpunimt midis
Republikës së Shqipërisë dhe
.....
(Kohëzgjatja)

Numri i Propozimit.* :
.....
Numër i Referencës së Projektit* :

PROJEKT PROPOZIMI

(Të plotësohet nga të dy koordinatorët e projektit)

FUSHA E APLIKIMIT

- Shkenca Sociale dhe Albanologjike
- Sisteme Informatike dhe Teknologji
- Agrikulture, Ushqim dhe Bioteknologji
- Uji dhe Energjia
- Biodiversiteti dhe Mjedisi
- Shendetesia
- Materialet

A. INFORMACION I PERGJITHSHËM

A1. *Projekte të Përbashkëta Kërkimi* *Projekte të Asistencës Teknike* *Projekte Rrjeti*

A2. **Titulli i Projektit :**
.....
.....
.....

A3. **AKRONIMI (nëse ka):**

A4. **Kohëzgjatja (në muaj):**

A5. **Data e planifikuar për të filluar:**

A6. Informacion rreth Koordinatorit Të Huaj të Projektit :

Emri :

Titulli : (Prof., Dr., Z., Znj., Znjsh) :

Profesioni – Detyra :

Institucioni:.....

Adresa :

Telefoni : Telefax : E-mail :

A7. Informacion rreth koordinatorit Shqiptar të Projektit :

Emri :

Titulli : (Prof., Dr., Z., Znj., Znjsh) :

Profesioni – Detyra :

Institucioni:.....

Adresa :

Telefoni : Telefax : E-mail :

A8. Tabela përmbledhëse e kostove

Kontributi i Partnerëve	Kosto Totale	Të Kërkuara
<i>Pala Huaj</i>	000 Euro	
<i>Pala Shqiptare</i>	000 Lekë	

B. INSTITUCIONET PARTNERE DHE KËRKUESIT**B1. Partnerët e Huaj**

B1.1. Institucioni Koordinator :

Tipi i Organizatës

Universitet	Institut Kërkimor	OJF	Tjetër (specifiko)
-------------	-------------------	-----	--------------------

Adresa :

Telefoni : Telefax : E-mail :

Kërkuesit e Huaj:

	Emri	Titulli (Prof., Dr., Z., Znj., Znjsh)	Profesioni - Detyra	Koha e pjesëmarrjes (%)
1.				
2.				
3.				
4.				
5.				

B1.2. Institucioni :

Tipi i Organizatës

Universitet	Institut Kërkimor	OJF	Tjetër (specifiko)
-------------	-------------------	-----	--------------------

Adresa :

Telefoni : Telefax : E-mail :

Kërkuesit e Huaj:

	Emri	Titulli (Prof., Dr., Z., Znj., Znjsh)	Profesioni - Detyra	Koha e pjesëmarrjes (%)
1.				
2.				
3.				
4.				
5.				

B1.3. Institucioni :

Tipi i Organizatës

Universitet	Institut Kërkimor	OJF	Tjetër (specifiko)
-------------	-------------------	-----	--------------------

Adresa :

Telefoni : Telefax : E-mail :

Kërkuesit e Huaj:

	Emri	Titulli (Prof., Dr., Z., Znj., Znjsh)	Profesioni - Detyra	Koha e pjesëmarrjes (%)
1.				
2.				
3.				
4.				
5.				

B1.4. Institucioni :

Tipi i Organizatës

Universitet	Institut Kërkimor	OJF	Tjetër (specifiko)
-------------	-------------------	-----	--------------------

Adresa :

Telefoni : Telefax : E-mail :

Kërkuesit e Huaj:

	Emri	Titulli (Prof., Dr., Z., Znj., Znjsh)	Profesioni - Detyra	Koha e pjesëmarrjes (%)
1.				
2.				
3.				
4.				
5.				

B2. Partnerët Shqiptar

B2.1. Institucioni Koordinator :

Tipi i Organizatës

Universitet	Institut Kërkimor	OJF	Tjetër (specifiko)
-------------	-------------------	-----	--------------------

Adresa :

Telefoni : Telefax : E-mail :

Kërkuesit Shqiptar:

	Emri	Titulli (Prof., Dr., Z., Znj., Znjsh)	Profesioni - Detyra	Koha e pjesëmarrjes (%)
1.				
2.				
3.				
4.				
5.				

B2.2. Institucioni :

Tipi i Organizatës

Universitet	Institut Kërkimor	OJF	Tjetër (specifiko)
-------------	-------------------	-----	--------------------

Adresa :

Telefoni : Telefax : E-mail :

Kërkuesit Shqiptar:

	Emri	Titulli (Prof., Dr., Z., Znj., Znjsh)	Profesioni - Detyra	Koha e pjesëmarrjes (%)
1.				
2.				
3.				
4.				
5.				

B2.3. Institucioni:

Tipi i Organizatës

Universitet	Institut Kërkimor	OJF	Tjetër (specifiko)
-------------	-------------------	-----	--------------------

Adresa :

Telefoni : Telefax : E-mail :

Kërkuesit Shqiptar:

	Emri	Titulli (Prof., Dr., Z., Znj., Znjsh)	Profesioni - Detyra	Koha e pjesëmarrjes (%)
1.				
2.				
3.				
4.				
5.				

B.2.4. Institucioni :

Tipi i Organizatës

Universitet	Institut Kërkimor	OJF	Tjetër (specifiko)
-------------	-------------------	-----	--------------------

Adresa :

Telefoni : Telefax : E-mail :

Kërkuesit Shqiptar:

	Emri	Titulli (Prof., Dr., Z., Znj., Znjsh)	Profesioni - Detyra	Koha e pjesëmarrjes (%)
1.				
2.				
3.				
4.				
5.				

B3.TABELË PËRMBLEDHËSE E KOSTOVE TË INSTITUCIONEVE PARTNERE

Institucionet Partnere		Kosto Totale	Kosto e kërkuar
<i>Partnerët e Huaj</i>		000 Euro	
Koordinator 1.			
2.			
3.			
4.			
Totali			
<i>Partnerët Shqiptar</i>		000 Lekë	
Koordinatori 1.			
2.			
3.			
4.			
Totali			

C. PËRSHKRIMI I PROJEKTIT

C1. Përmbledhje :

C2. Qëllimi dhe Objektivat

C3. Arritjet e pritshme dhe përfitimet :

**C4. Situata aktuale në të dyja vendet dhe në nivel ndërkombëtar në fushën specifike të projektit.
Përcaktoni një listë të literaturës së përdorur.**

C5. Eksperienca e ekipit të Huaj dhe Shqiptar në fushën e projektit të propozuar.

C6. Metodologjia dhe arsyetimi i propozuar.

D. AFATET KOHORE DHE FAZAT E PROJEKTIT TË PROPOZUAR

D1. Aktivitetet kryesore të grupeve pjesëmarrëse

Partnerët e Huaj

Partnerët Shqiptar

D2. Plani i punës për secilin grup, planifikimi i vizitave shkencore për të dy palët.

Partnerët e Huaj

Partnerët Shqiptar

E. BUXHETI
E1. Pala Huaj

Emërtimi	Buxheti (në 000 Euro)		
	Buxheti i kërkuar nga	Buxheti nga institucioni partner i Huaj	Totali
Materiale dhe Shërbime			
<i>Udhëtime & Dieta</i>			
- Brenda vendit			
- Jashtë vendit			
<i>Mjete konsumi</i>			
<i>Shërbime Bazë</i>			
- Telefon, Fax			
<i>Shpenzime Transporti</i>			
- Naftë, benzin, vaj, goma, etj.			
<i>Shpenzime operative të tjera</i>			
- Shpenzime pritjeje kërkuarit Shqiptar			
Pajisje			
TOTALI			

E2. *Pala Shqiptare*

Emërtimi	Buxheti (në 000 Lekë)		
	Buxheti i kërkuar nga AKTI	Buxheti nga institucioni partner Shqiptar	Totali
Materiale dhe Shërbime			
<i>Udhëtime & Dieta</i>			
- Brenda vendit			
- Jashtë vendit			
<i>Mjete konsumi</i>			
<i>Shërbime Bazë</i>			
- Telefon, Fax			
<i>Shpenzime Transporti</i>			
- Naftë, benzin, vaj, goma, etj.			
<i>Shpenzime operative të tjera</i>			
- Shpenzime pritjeje kërkesit E Huaj			
Pajisje			
TOTALI			

Data:

FIRMAT

Koordinatori Huaj i Projektit

Koordinatori Shqiptar i Projektit

III. Sqarime për plotësimin e Dokumentit të Projektit për Bashkëpunimin Shkencor dhe Teknologjik ndërmjet dy vendeve

Plotësimi i saktë i Dokumentit të Projektit për Bashkëpunimin Shkencor dhe Teknologjik ndërmjet dy vendeve sipas kërkesave të Modelit të dhënë më sipër ka rëndësi të veçantë, sepse mbi këtë dokument bazohet zgjedhja ose refuzimi i projekt-propozimit për financim. Në plotësimin e tij të duhet të mbahet parasysh sa vijon:

- Në paragrafin A1 të Dokumentit shënohet me kryq kuadrati për tipin e projektit.
 - Në paragrafin A2 të Dokumentit shënohet me kryq kuadrati për fushën në të cilën paraqitet projekti, sipas numrit përkatës të fushave përparësore, që jepen në "Thirrjen" për projekt - propozime.
 - Në paragrafin A3 të Dokumentit shënohet Titulli i Projektit.
 - Në paragrafin A4 të Dokumentit shënohen Akronimet nese ka.
 - Në paragrafin A5 të Dokumentit shkruhet me numër kohëzgjatja e përfundimit të projektit.
 - Në paragrafin A6 të Dokumentit shënohet Data kur është programuar të fillojë projekti.
 - Në paragrafin A7 dhe A8 të Dokumentit shënohen informacionet për drejtuesit e projektit të të dy vendeve.
 - Në paragrafin A9 të Dokumentit shënohen kontributet financiare për koston totale të projektit dhe atë të kërkuar nga secili vend.
 - Në paragrafin B1 të Dokumentit shënohen informacione për partnerët e grupit të punës dhe institucionale të vendit tjetër. Duhet të shënohet me kryq tipi i Institucionit.
 - Në paragrafin B2 të Dokumentit shënohen informacione për partnerët e grupit të punës dhe institucionale të vendit tonë. Duhet të shënohet me kryq tipi i Institucionit.
 - Në paragrafin B3 të Dokumentit shënohen kontributet financiare për koston totale të projektit dhe atë të kërkuar nga secili institucion për të dy vendet.
 - Në paragrafin C të Dokumentit duhet të jepet përshkrimi i projekt - propozimit. Ky paragraf ka disa nënparagrafë të renditur si më poshtë dhe ku kërkohet të përshkruhet qartë dhe saktë:
- C1 - Përmbledhja e projekt - propozimit

- C2 - Qëllimet dhe objektivat e projekt - propozimit
 - C3 - Rezultatet e pritshme dhe përfitimet e projekt - propozimit
 - C4 - Gjendja e studimeve në fushën e projektit dhe në nivelin ndërkombëtar
 - C5 - Përvoja e ekipeve të dy vendeve në fushën e projektit
 - C6 - Metodologjia e propozuar dhe justifikimi i saj
- Në paragrafin D duhet të shënohen aktivitetet kryesore, një plan pune për secilin ekip kërkimor për të dy vendet dhe të planifikohen qartë vizitat shkencore përkatëse në të dy vendet.
 - Në paragrafin E duhet të jepet kostoja e projekt - propozimit për të dy vendet duke plotësuar rigorozisht tabelat përmbledhëse për secilin vend përkatësisht.
- Në tabelën e shpenzimeve për palën shqiptare duhet të mbahet parasysh që zërat e veçantë të tabelës duhet të plotësohen sipas artikujve të klasifikimit buxhetor si më poshtë:
 - Në artikullin *“Shpenzime Udhëtimi”* përfshihen shpenzimet për dieta, transport dhe fjetje sipas dispozitave në fuqi për dietat.
 - Në artikullin *“Materiale e Furnitura”* përfshihen të gjitha shpenzimet për blerje materiale kryesore e ndihmëse, duke përfshirë edhe shpenzimet për inventarin e imët dhe shtypshkrime.
 - Në artikullin *“Shërbime bazë”* përfshihen shpenzimet për energji elektrike, ujë telefon, postë, riparim pajisjesh e aparaturash, si dhe shpenzimet për marrje ose përgatitje kampionesh, kryerje analizash ose provash, ruajtje materialit gjenetik e shpenzime të tjera të kësaj natyre.
 - Në artikullin *“Shpenzime transporti”* përfshihen shpenzimet për karburant, goma, pjesë ndërrimi, riparime, etj..
 - Në artikullin *“Shpenzime të tjera operative”* përfshihen pagesa të ndryshme për qera, simpoziume, instalime, konfigurime, punime softi, botime, etj..
 - Në artikullin *“Shpenzime kapitale”*, tek *“Pajisje Profesionale”* përfshihen shpenzimet për blerje aparaturash, pajisje e makineri profesionale, etj., që nevojiten për realizimin e projektit në vitin e parë. Këtu bëjnë pjesë pajisjet kompjuterike dhe softet që nevojiten për realizimin e projektit. Kjo vlerë nuk duhet të kalojë shumë prej 2.000.000 Lekë.
- Paragrafi F do të plotësohet nëse në projekt-propozim përfshihen sipërmarrje private.

V. Skeda e Ekspertëve të Vlerësimit për Pranimin e Projektit

SKEDË E VLERËSIMIT TË PROJEKTIT

Kodi i Projektpropozimit:

Titulli i Projektpropozimit:

Nr	KOMPONENTET QË VLERËSOHEN	Pikët sipas Llojit të Projektit			
		JRP, NP*		TAP*	
		Maksim. i mundshëm	Vlerësimi	Maksim. i mundshëm	Vlerësimi
1.	Rëndësia dhe vlera shkencore	32		40	
a.	Vlera shkencore	6		8	
b.	Vlera aplikative	6		4	
c.	Mundësia e zbatimit të tij.	6		4	
d.	Transferimi i know-how	4		8	
e.	Trajnimi i kërkuesve të rinj	6		8	
f.	Produkte, procedura, shërbime të reja	4		8	
	<i>Koment (n.q.s. ka)</i>				
2.	Niveli shkencor i projektit	15		10	
	<i>Koment (n.q.s. ka)</i>				
3.	Vlerat e projektit ne raport me	14		14	
a.	Karakterin inovativ	4		6	
b.	Originalitetin	5		4	
c.	Arritjet në fushën e projektit me të dy vendet	5		4	
	<i>Koment (n.q.s. ka)</i>				
4.	Metodologjia e përdorur	10		5	
	<i>Koment (n.q.s. ka)</i>				
5.	Planifikimi dhe realizueshmëria	4		4	
a.	Planifikimi i aktiviteteve dhe intensiteti i tyre	2		2	
b.	Realizueshmëria e objektivave	2		2	
	<i>Koment (n.q.s.ka)</i>				
6.	Planifikimi i buxhetit të projektit (për Palën Shqiptare)	9		11	
a.	Përputhja e buxhetit me aktivitetet e planifikuara	3		3	

SKEDË E VLERËSIMIT TË PROJEKTIT

Kodi i Projektpropozimit:

Titulli i Projektpropozimit:

b.	Financimi nga vetë institucionet pjesëmarrëse	3		4	
c.	Pjesëmarrja e ndërmarjeve prodhuese (n.q.s. ka)	3		4	
	<i>Koment (n.q.s. ka)</i>				
7.	Eksperiencia dhe specializimi i stafëve kërkimore në fushën e projektit	10		10	
	<i>Koment (n.q.s. ka)</i>				
8.	Vlerësim për cilësinë e plotësimit të dokumentacionit të projektit (kryhet nga DPN)	6		6	
a.	Plotësimi i rubrikave, tabelave dhe shtojcës së formularit të aplikimit	2		2	
b.	Plotësimi i CV-ve	2		2	
c.	Paraqitja estetike e materialit	2		2	
	<i>Koment (n.q.s. ka)</i>				
GJITHSEJ:		100		100	

* JRP – Joint Research Project; NP – Networking Project; TAP - Technical Assistance Project

KOMENTE

Ekspertët Vlerësues <i>për Përmbajtjen (pikat 1-7):</i>	Firma	Data	Specialisti i DPN për Dokumentacionin e projektit <i>(pika 8)</i>	Firma	Data

SKEDË E VLERËSIMIT TË PROJEKTIT

Kodi i Projekt-Propozimit:

Titulli i Projekt-Propozimit :

Nr.	Komponentet që vlerësohen	Pikët sipas Llojit të Projektit			
		JRP, NP*		TAP*	
		Maksim. i mundshëm	Vlerësimi	Maksim. i mundshëm	Vlerësimi
I.	Përshkrimi i Projektit	35		25	
1.	Përmbledhja	5		4	
2.	Qëllimet dhe objektivat	5		5	
3.	Rezultatet e pritshme dhe përfitimet	4		4	
4.	Gjendja e studimeve në fushën e projektit dhe në nivel ndërkombëtar	3		1	
5.	Eksperienca e ekipeve shqiptar dhe grek në fushën e propozuar të projektit	3		3	
6.	Metodologjia dhe justifikimi i saj	6		3	
7.	Planifikimi i aktiviteteve dhe i etapave të projektit	5		3	
8.	Originaliteti i projekt-propozimit	4		2	
II.	Planifikimi i Shpenzimeve (për palën shqiptare)	15		15	
1.	Lidhja e tyre me aktivitetet e planifikuara	5		5	
2.	Financimi nga vetë institucionet pjesëmarrëse	7		7	
3.	Pjesëmarrja e ndërmarrjeve prodhuese	3		3	
III.	Ekipi Kërkimor	20		20	
1.	Ekspertiza në fushën e projektit (shih CV-të)	10		10	
2.	Intensiteti i aktivitetit kërkimor (shih Pikën D në Projekt - Dokument)	10		10	
IV.	Rezultatet e Pritshme të Projektit	20		30	
1.	Trajnimi i kërkuesve të rinj	7		10	
2.	Transferimi i know-how	8		15	
3.	Produkte, procedura, shërbime	5		5	
	Vlerësimi i ekspertit:	90		90	
V.	Plotësimi i Dokumentacionit (vlerësimi bëhet nga Sektori i Programeve)	10		10	
1.	Plotësimi i rubrikave, tabelave dhe shtojcës	7		7	
2.	Plotësimi i CV-ve	2		2	
3.	Paraqitja estetike e materialit	1		1	
	Gjithsej:	100		100	

* JRP – Joint Research Project; NP – Networking Project; TAP - Technical Assistance Project

KOMENTE

Ekspertët Vlerësues për	Firma	Data	Personi Mbikqyrës	Firma	Data
Përmbajtjen:					
Dokumentacionin:					

ANEKSE

1
-1

K O N T R A T Ë

Për kryerjen e Vlerësimit për Pranim Projekti

E lidhur sot më ndërmjet:

Agjencisë së Kërkimit, Teknologjisë dhe Inovacionit përfaqësuar nga
Z.....Drejtor i Përgjithshëm dhe grupit të ekspertëve të përbërë nga:

1., Kryetar;
2., Anëtar;
3., Anëtar.

për kryerjen e vlerësimit për pranim të projektit me titull:

.....
.....
.....
.....
.....

që kërkohet të financohet në kuadrin e Programit të Bashkëpunimit Shkencor & Teknologjik ndërmjet dy vendeve.

Vlerësimi do të bëhet për ditë të plota pune të pagës së profesorit për secilin ekspert.

Grupi i Misionit të Vlerësimit
Financues
(Titulli dhe/ose Grada, Emri, Mbiemri, Firma)

Përfaqësuesi i Organit

1. _____
2. _____
3. _____

K O N T R A T Ë

E PËRGJITHSHME PËR PROJEKT KËRKIMI DHE ZHVILLIMI NË KUADËR TË BASHKËPUNIMIT SHKENCOR DHE TEKNOLOGJIK NDËRMJET DY VENDEVE

Sot, më datë, në Tiranë,

Bazuar në:

Nenin 3, Pika 2, të Marrëveshjes për Bashkëpunim Shkencor dhe Teknologjik midis Republikës së Shqipërisë dhe Austrisë lidhur në 2 Maj 2012 ku shprehimisht thuhet se: *“Bashkëpunimi shkencor dhe teknologjik parashikohet edhe në formën e shkëmbimit të shkencëtarëve dhe ekspertëve brenda projekteve shkencore bilaterale të aprovuara nga Palët për zbatimin e bashkëpunimit Shkencor e Teknologjik”*

Pikën 3, të Protokollit të Mbledhjes së Parë të Përbashkët midis Republikës së Shqipërisë dhe Austrisë mbajtur në Vien, në datë 24 Prill 2014 e cila thekson: *“Mbledhjen e ardhshme dhe Thirrjen për Projekt Propozime për periudhën 2015-2016”*

Pikën 2, të Protokollit të Mbledhjes së Dytë të Përbashkët midis Republikës së Shqipërisë dhe Austrisë mbajtur në Vien, në datë 5 Dhjetor 2014 e cila përcakton se: *“Në mbledhjen e Përbashkët u ra dakord të financohen kostot e lëvizshmërisë të 10 projekteve bashkëpunuese me kohëzgjatje nga 1 Janar 2015 deri me 31 Dhjetor 2016, të listuara në Aneksin 2 të këtij dokumenti”*

Dhe

Vendimin Datë 8 Prill 2015, të Bordit Drejtues të Agjencisë së Kërkimit, Teknologjisë dhe Inovacionit, ndërmjet palëve këtu:

Agjencisë së Kërkimit, Teknologjisë dhe Inovacionit (AKTI), institucion financues, përfaqësuar nga **Drejtori i Përgjithshëm Z. Geron Kamberi**,

dhe **(Emri i Institucionit)** përfaqësuar nga **(Perfaqësuesi i Institucionit dhe Drejtuesi I Projektit)**:

.....
lidhet kontrata me kushtet që vijojnë:

1. Dokumenti i Projektit me titull:

.....
.....
.....
.....
.....

.....,
i paraqitur për financim në kuadrin e Programit të Bashkëpunimit Shkencor e Teknologjik midis dy vendeve bëhet pjesë përbërëse e kësaj Kontrate.

2. Financimi i projektit fillon me nënshkrimin e kësaj Kontrate nga të gjitha palët. Për vitet 2015-2016 projekti do të financohet me shumën totale (shuma që keni kerkuar sipas projekt propozimit per te dyja vitet) Lekë.

Për projekte që zgjasin më shumë se një vit, fondi për vitin pasardhës jepet pasi paraqitet raporti për realizimin e detyrave të vitit paraardhës dhe është lidhur kontrata për financim vjetor.

Aparaturat, pajisjet dhe baza tjetër materiale e nevojshme për kryerjen e studimit, sigurohet nga pala zbatuese, sipas rregullave financiare në fuqi (për prokurim, etj.).

3. Institucioni Kwrkimor, sipas nevojave dhe specifikave që ka projekti harton metodika, plane pune mujore, etj, për realizimin e tij.

4. Në rast se gjatë kryerjes së projektit lind nevoja për të bërë ndryshime në objektivat e tij, në afatet e kryerjes se fazave të ndryshme apo të projektit në tërësi, në personelin kryesor (punonjësit shkencorë), ose për lëvizjen e fondeve nga destinacioni i caktuar, ato mund të bëhen vetëm me dijeni e miratim të organit që financon projektin (OQFP). Për këtë paraqitet kërkesë me shkrim.

5. Pala zbatuese, në fund të çdo viti, për projektet që zgjasin më shumë se një vit, i raporton me shkrim organit që financon projektin për rezultatet vjetore të projektit dhe i dërgon në të njejtën kohë planin e detajuar të punës për vitin pasardhës. Në raste të veçanta, kur ecuria e projektit, për arsye të ndryshme nuk është normale, raporton edhe më përpara se ky afat.

Organi që financon projektin, kur e sheh të nevojshme, bën vlerësime afatmesme dhe kontrole dhe përcakton masa për ecurinë e mëtejshme të projektit.

6. Një kopje e studimit dhe e oponencave, vihet në dispozicion të organit që financon projektin, i cili organizon vlerësimin përfundimtar me grup ekspertësh, jo më vonë se dy muaj nga data e paraqitjes së materialit përfundimtar. Së bashku me studimin dorëzohet dhe situacioni përfundimtar i shpenzimeve të kryera sipas zërave.

7. Përdorimi i rezultateve dhe i informacionit të studimit nga zbatuesit do të jetë:

- a) i lirë;
 - b) me autorizim të organit që financon projektin (në rastet kur informacioni dhe rezultatet përbëjnë vlera shtetërore dhe komerciale të veçanta).
8. Kur afati i kryerjes së studimit nuk respektohet për arsye të mosfinancimit në kohë, mban përgjegjësi organi që financon projektin, ndërsa për arsye të tjera mban përgjegjësi institucioni zbatues.
9. Kur puna e kryer nuk u përgjigjet kërkesave të kësaj kontrate, dëmin financiar të shkaktuar e shlyen institucioni që kryen studimin.

Kontrata është e vlefshme deri në fund të afatit të projektit, me përjashtim të rasteve kur, nga të dy palet, ajo shpallet e pavlefshme.

Kontrata u përpilua në tre kopje me vlerë të barabartë. Secila palë mban një kopje.

DREJTUESI I INSTITUCIONIT KËRKIMOR DREJTUESI I GRUPIT KËRKIMOR

**DREJTORI I PËRGJITHSHËM
AKTI**

Prot/Nr.....

Datë...../...../2015

**KONTRATË
PËR FINANCIM VJETOR**

Viti

Sot, më datë në Tiranë, ndërmjet **Agjencisë së Kërkimit, Teknologjisë dhe Inovacionit** përfaqësuar nga **Z. Geron Kamberi, Drejtor i Përgjithshëm**, Organ Financues,
dhe,Institucioni Kërkimor, përfaqësuar nga Z.....,Titullari i Institucionit dhe Z., Drejtues i Projektit me titull:*(ju lutem titulli ne shqip)*.....i paraqitur, në vijim të kontratës së Përgjithshme ndërmjet palëve për financimin e projektit në kuadrin e Programit të Bashkëpunimit Shkencor dhe Teknologjik ndërmjet dy vendeve, Republikës së Shqipërisë dhe Republikës së Austrisë, dhe i miratuar për financim nga Bordi Drejtues i Agjencisë së Kërkimit, Teknologjisë dhe Inovacionit me Vendim Datë. 8 Prill 2015 , lidhet kontrata me kushtet që vijojnë:

Për vitin 2015 projekti do të financohet në shumënLekë.

Financimi do të bëhet konform specifikimeve të pasqyrës së planit të financimit që i bashkangjitet kësaj kontrate.

Në fund të vitit drejtuesi i projektit duhet të paraqesë raportin vjetor për ecurinë e projektit.

Agjencia e Kërkimit, Teknologjisë dhe Inovacionit ruan të drejtën e tërheqjes së fondeve të mbetura pa përdorur ose të autorizimit për përdorimin e tyre nga Institucioni Kërkimor për destinacion tjetër.

Kontrata u përpilua në tre kopje me vlerë të barabartë.

Përfaqësuesi i Institucionit Kërkimor

Përfaqësuesi i Organit Financues

SKEMA E RAPORTIT VJETOR**Për realizimin e detyrave dhe financimit për vitin në vazhdim
dhe
Projektplanin e punës dhe financimit për vitin pasardhës**

Çdo drejtues projekti është i detyruar të bëjë raportin e ecurisë së projektit në fund të çdo viti deri në përfundimin e projektit, qoftë ky një, dy apo tre vjeçar.

Raporti vjetor bëhet për çdo projekt në veçanti dhe i paraqitet organit financues në dyjavorin e parë të muajit Janar të vitit në vazhdim. Raporti në përmbajtje duhet t'i përmbahet skemës së mëposhtme:

- I. Raporti për realizimin e detyrave të parashikuara në planin e punës dhe financimit (Aneks IV/1).
- II. Pasqyra e realizimit të financimit sipas artikujve (Aneks IV/2).
- III. Projektplani i detajuar i punës për vitin pasardhës (Aneks IV/3).
- IV. Projektplani i financimit të projektit për vitin pasardhës (Aneks IV/4).

AGJENCIA EKZEKUTUESE

RAPORT

Për realizimin e detyrave dhe financimit për vitin

dhe

Projektplani i punës dhe financimit për vitin

i

Projektit:

Afati:

Numri (Kodi) i Projektit:

I. Raport për realizimin e detyrave dhe financimit për vitin(në vazhdim)

- Nga detyrat (aktivitetet) që përmban plani i punës për vitin janë realizuar:

(jepen një për një realizimi i detyrave dhe rezultatet e arritura, të shprehura në tregues sasiorë dhe cilësorë, si dhe lidhja e tyre me objektivat dhe rezultatet e pritshme sipas dokumentit të projektit).

- Nga detyrat e parashikuara nuk janë realizuar:

(jepen një për një detyrat që nuk janë realizuar dhe shkaqet e mosrealizimit).

- Detyra të tjera që janë realizuar në kuadrin e projektit, që nuk ishin parashikuar në planin vjetor.
- Një tablo e shpenzimeve financiare dhe problemeve që mund të kenë dalë.
- Jepet numri i punonjësve shkencorë dhe i atyre ndihmës të angazhuar në projekt gjatë vitit.

Plani i detajuar i punës për vitin (pasardhës)

Emertimi Agjencisë Ekzekutuese:

.....

Titulli i projektit:

Afati:

Plani i detajuar i punës për vitin

Nr.	Objektivi dhe Rezultati i pritshëm	Veprimtaritë që do të kryhen	Afati	Personi përgjegjës
1	Objektivi:..... Rezultati:	1. 2. 3. etj.		
	Rezultati:	1. 2. 3. etj.		
2.	Objektivi:..... Rezultati:	1. 2. 3. etj.		
	Rezultati:	1. 2. 3. etj.		

Drejtuesi i Grupit Kërkimor
Ekzekutuese

Drejtuesi i Agjencisë

Projektplani i financimit të projektit për vitin

Emertimi i Agjencisë Ekzekutuese:

.....

Titulli i projektit:

.....

.....

Afati:

Pasqyrë e kërkesave për financim për vitin

Nr. i artikullit	Emërtimi i artikullit	Fonde (në Mijë Lekë)				
		nga OQFP		nga vetë Agj. Ekz.	nga burime të tjera	Gjithsej
		Plan	Fakt			
230	Shpz. për rritjen e Aktiveve të Qëndrueshme të patrupëzuara					
	1. Studime Fizibiliteti <ul style="list-style-type: none"> • Studime nga Grupi i Punës • Shpenzime Udhëtimi • Shpenzime Transporti 2. Të tjera (që nuk përfshihen në studim por shërbejnë për studimin) <ul style="list-style-type: none"> • Shpenzime nga të tretët • Shpenzime Operative • Të tjera 					
231	Shpz. për rritjen e Aktiveve të Qëndrueshme të trupëzuara					
	<ul style="list-style-type: none"> ◆ Blerje pajisje dhe instrumenta Laboratorike ◆ ◆ Të tjera 					
	Totali					

Drejtuesi i Grupit Kërkimor

Përgjegjësi i Zyrës së Financës

Drejtuesi i Agjencisë Ekzekutuese

Fjalorth i Termave

1. **Aktualiteti**, është shkalla në të cilën arsyet, objektivat dhe ndikimi i pritshëm i një projekti është ose mbetet i vlefshëm dhe i rëndësishëm në lidhje me objektivat afatgjata ose nevojat dhe shqetësimet prioritare të kohës.
2. **Efektiviteti**, është matësi i masës në të cilën një projekt arrin objektivat e tij.
3. **Inputet**, janë mallrat, shërbimet, personeli dhe burimet financiare që jepen për një projekt, nga të cilat pritet nxjerrja e rezultateve dhe arritja e objektivave të tij.
4. **Monitorimi**, është mbikëqyrja e vazhdueshme e zbatimit të një projekti. Ai synon të japë siguri se inputet, rezultatet e synuara dhe aktivitete e tjera të nevojshme vazhdojnë në përputhje me planin.
5. **Ndikimi**, është shprehja e ndryshimeve të sjella në një situatë si rezultat i zbatimit të projektit. Ai mund të vlerësohet më mirë në afate të gjata (nëpërmjet vlerësimit Ex-Post), se sa gjatë ose menjëherë pas mbarimit të projektit.
6. **Objektivat**, janë qëllimet e projektit; janë ato që përfaqësojnë gjendjen e dëshiruar që pritet të arrijë ai.
7. **Përfituesit nga projekti**, grup njerëzish dhe/ose institucionesh që përfitojnë nga projekti. Ata ndahen në:
 - *Përfituesit direkt*, që përfitojnë drejtpërdrejt nga inputet dhe aktivitetet e projektit.
 - *Përfituesit indirekt*, që përfitojnë nga zgjidhja e problemit që trajton projekti, ndonëse nuk marrin pjesë të drejtpërdrejtë në realizimin e tij.
8. **Projekt**, është një aktivitet i planifikuar që ka për qëllim arritjen e disa objektivave nëpërmjet mjeteve të specifikuara, brenda një periudhe të caktuar kohe dhe mbështetje financiare.
9. **Rezultatet (Outputet)**, janë produktet specifike që projekti pritet të nxjerrë ose të japë nga inputet, me qëllim që të arrihen objektivat e tij.

10. **Thirrje**, është një dokument që fton anëtarët e komunitetit shkencor të të dy vendeve për të aplikuar me projekt propozime në fushat që citon.

11. **Vlerësimi**, është një proces që synon të përcaktojë në mënyrë sa më objektive rëndësinë, efektivitetin dhe ndikimin e një projekti nën dritën e objektivave të tij. Ai është një instrument drejtimi dhe një proces organizativ i nxjerrjes së mësimave dhe i orientimit drejt veprimit për përmirësimin e aktiviteteve që janë planifikuar të kryhen si dhe programimin dhe marrjen e vendimeve për të ardhmen.